

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

ALMACENES DE TEJIDOS DE RAFAEL ROVERI

SE LIQUIDAN todas las existencias a precios increíbles

2.000 CORTES de vestido para Señora desde 3 pesetas corte. — 300 CORTES de traje lana para Caballero desde 8 pesetas corte.
4.000 metros RETAZOS VARIOS a precios tirados. — 10.000 metros TELA BLANCA VARIAS a precios nunca vistos.

Aprovechen la gran QUIEBRA de esta Casa

PRECIO FIJO, VENTAS AL CONTADO — 13, Luna, 13.—SÓLLER —NOTA: Se tendrá cerrado desde las doce a la una

EXPORTACIÓN DE NARANJAS, MANDARINAS Y FRUTOS DEL PAÍS

1898 Casa fundada por MIGUEL ESTADES 1898

VIUDA DE M. ESTADES (SUCESSORA)

Casa Central: CARGAGENTE (Valencia) - Calle Amalia Bosarte, 10

SUCURSAL

(CASTELLÓN)

VILLARREAL

TELEFONO: NUM. 21 C

TELEGRAMAS: ESTADES

DIA DE ANIMAS VISIONES

El firmamento está encapotado. Una finísima niebla cubre las montañas que circundan nuestro valle. Una suavísima lluvia cae lentamente. Una campana con su monótono tocar, invita a los fieles a rezar. Alrededor de una mesa, sentado, está aquel desconsolado padre que, en los mejores días de su vida la muerte le arrebató al hijo de sus entrañas que tanto quería.

El es viudo. Su compañera le había dejado, se había dormido en la paz del Señor dos años antes.

Una lamparilla de noche alumbraba aquella triste mansión.

Leal, perro fiel, era el único compañero de aquel desconsolado ser.

Con más insistencia redoblaban las campanas, a lo que parecía contestar con sus ladridos, Leal.

De vez en cuando y cual voz de ultratumba, se oía el eco de una lejana campana, cuyo sonido formaba duo con el viento que quería también manifestarse en aquella triste noche.

¡Era la campana del campo santo! No era el incienso el perfume de aquella casa. Las suaves rosas que en otros tiempos eran el adorno predilecto de aquella sala, habíanselo sustituido por el simbólico crisantemo, que débilmente desmayado caía sobre el piano que en otro tiempo era las delicias de aquel hogar.

Sobre una mesa de centro veíase un album abierto; en cada cara una fotografía, en cuyo ángulo superior se leía en la primera «A mi esposo», y en la segunda, «A mi queridísima mamá».

A pesar de todo, Leal se había dormido. Continuaba la lluvia.

De cuando en cuando, la voz potente del trueno se dejaba sentir. La tempestad acrecentaba. Da el reloj las doce.

Acaba nuestro buen hombre de elevar al Supremo Hacedor sus oraciones para aquellas ánimas que en vida fueron sus compañeras, y según creencias han de visitarle aquella lúgubre noche.

Empieza a molestarle el sueño. Débil y afligido por la pesadumbre del día, se siente sin ánimos de nada. Abrija su cuerpo con un viejo capote, afianza la puerta y se dispone a dormir.

Imposible consolidar el sueño; en su mente desfilan miles de recuerdos que le devoran; su cuerpo adquiere a más de la nerviosidad, un estado febril.

¡El camposanto! Este es el continuo tormento.

¿Por qué, por qué váis hoy a turbar la paz de aquéllos que allí reposan?

¿Para qué coronas, cirios y demás pompas, si solo ayudan a refrescar las llagas que en los corazones dejan aquellos que tanto quisimos, amados seres que tantas lágrimas nos hicieron derramar?

No, no; no los molestéis, dejadlos solos que se paseen en la obscuridad de la noche, que abandonen sus chozas y en macabras comparsas, a las sombras de aquellos cipreses altos se cuenten cosas y evoquen recuerdos que ya pasaron para no volver.

No turbéis su paz y reposo, no los molestéis con vuestros chismes porque ellos no tienen necesidad de las flores que robadas a la naturaleza las esparcis sobre la tumba que guarda el cuerpo del amigo, pariente o conocido y... y mañana aquella rosa, que ayer era hermosa, será seca, triste y estorbará con su putriferio olor la paz de los muertos.

Aquellos eran una rosa de un día. Ellos no conocen la envidia; de los adornos no hacen caso, solo quieren paz.

Sin consuelo lloran; es la memoria el más cruel castigo que la divinidad pudo imponernos.

¿No es el recuerdo un dolor que su-

frimos, aún en nuestras mejores horas del presente?

La visión del paisaje que no volveremos a admirar, la lejana impresión de momentos felices que no volveremos a vivir. Epocas de nuestra pasada vida que, ni nuestra inteligencia, ni nuestra voluntad con toda su potencia evocadora que les atribuyamos, podrán colocar en el presente, para nuestro goce inmediato, ni siquiera situar en el porvenir como una esperanza remota.

Es esa tortura contumaz del recuerdo la que amargó siempre nuestra vida. La

que nos inclina a anhelar, muchas veces, la plena ignorancia del pasado para poder gozar, en el presente, los fugaces momentos de dicha, o de placer, que nos brinda la hora rauda que pasa...

Es más intensa y dolorosa todavía la tortura del recuerdo cuando nos acusa implacable y entonces consume nuestras fuerzas y acaba por vencernos.

Recordar es sufrir. Rememorar es padecer.

ARTURO LOPEZ.

28 X—25



DE AQUI Y DE ACA

Hemos llegado a Noviembre. Quien dice Noviembre, dice buñuelos y Don Juan Tenorio.

Yo hoy podría hablaros de buñuelos, mas de buñuelos, ya hablé en el artículo pasado.

Podría hablaros de Don Juan Tenorio, pero, desde que me han enterado de que en la festividad de las Virgenes no hicisteis ni una mala serenata, veo que no sois galantes.

Hoy lo regular sería que os hiciera una mala parodia del Tenorio, pero los tiempos tampoco están para parodias.

En vista de esto, voy a hablaros de D. José Zorrilla, el gran poeta nacional.

D. José Zorrilla, el autor de Don Juan Tenorio, nació en Valladolid el 21 de Febrero de 1817 y murió en Madrid el 23 de Enero de 1893.

Al morir el ilustre vate, el semanario Blanco y Negro le dedicó el número 92 correspondiente al 4 de Febrero de 1893. Allí, al pie de unas declaraciones íntimas, está su última firma, puesta ya casi en periodo agónico.

Así dicen aquellas declaraciones: Rasgo principal de mi carácter.— *Haber llegado a viejo sin dejar de ser muchacho.*

Cualidad que prefiero en el hombre.—

La firmeza para sufrir el dolor físico y para perdonar a sus enemigos. Cualidad que prefiero en la mujer.— *La de que no sea mía ni pueda serlo jamás.*

Mi principal defecto.— *El no saber hacer más que versos.*

Ocupación que prefiero.— *La nacional: tomar la sombra en verano y el sol en invierno; y he vivido y moriré trabajando.*

Mi sueño dorado.— *Borrar mi nombre; mi historia y las nueve décimas partes de mis escritos.*

Lo que constituiría mi desgracia.— *Vivir veinte años más.*

Lo que quisiera ser.— *Tonto y rico y no como soy, tonto y pobre.*

País en donde quisiera vivir.— *En Roma.*

Color que prefiero.— *El blanco; porque no tiene ninguno y los sufre todos.*

Flor que prefiero.— *El clavel rojo doble.*

Animal que prefiero.— *El caballo.*

Mis prosistas favoritos.— *Quevedo y Manzoni (En I promisi sposi).*

Mis poetas favoritos.— *Ninguno; de todos me encantan y me disgustan obras.*

Mis pintores favoritos.— *Tiziano, Alberto Durero y Goya.*

Mis compositores favoritos.— *Escucho*

la música de todos los maestros y no la juzgo. ¡A qué amargar los placeres puros!

Mis políticos favoritos.— *Maquiavelo y Felipe II.*

Héroes novelescos que más admiro.— *Gargantúa y Bertoldo.*

Héroes que más admiro en la vida real.— *Los mártires de los primeros tiempos del cristianismo.*

Manjares y bebidas que prefiero.— *Las ostras de Ostende y del Lago Fúsarro, los solomillos de ternera y corzo, el queso de Burgos, el vino de Chianti y el café.*

Nombres que más me gustan.— *Jesús, María y Juan en todas las lenguas que conozco.*

Lo que más detesto.— *Las mujeres literatas desde Safo hasta...*

Hecho histórico que más admiro.— *Nuestra heroica guerra de Africa, que no nos valió más que un puñado de ochavos.*

Reforma que creo más necesaria.— *La de no dejar a la política bastardear la religión.*

El don de la Naturaleza que desearía tener.— *Una memoria y una perspicuidad como la de Menéndez Pelayo.*

Cómo quisiera morirme.— *De repente, para no cansar a nadie.*

Estado actual de mi espíritu.— *El de siempre: En Bábía, de vuelta de las Batusuecas.*

Faltas que me inspiran más indulgencia.— *Las que se llaman caídas en la mujer; porque, cometiéndose entre dos se lo achacan a ella sola.*

Leed estas declaraciones íntimas, medítadlas, y conoceréis al hombre, al hombre bueno y poeta que se llamó D. José Zorrilla.

Al morir, los vates amigos le dedican una corona fúnebre. De dicha corona son las siguientes flores:

¡Zorrilla!... ¡No existe, no! ¡Su cuerpo descansa ya, mas no por eso murió que lo que él aquí escribió...

COLL MICHEL Y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76 -- MARSELLA

Teléfono: MANUEL 2-37

Telegramas: COLMICAS

Importación, Exportación



Frutos secos y primores

ESPECIALIDAD

: en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles :

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros ISABEL VANRELL, LAREÑO y NUEVO LAREÑO dotados de potentísimos motores «Poolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

eso nunca morirá
¡Mientras dobla la campana
floremos con amargura,
que la musa castellana
dormirá desde mañana
en su misma sepultura!

FIACRO IRAIZOZ.

Zorrilla: cuando te encuentres
en presencia del Señor,
acuérdate de nosotros
y oculta, por compasión,
que no ha pasado tu entierro
por el teatro Español;
que hay cosas que hacen teñir
el semblante de rubor,
y, por vergüenza, no debe
saberlas ni el mismo Dios.

TOMÁS LUCEÑO.

Fué el poeta soberano
por quien vuela y se abriollanta,
Pinta, esculpe, borda y canta
El idioma castellano;
El que a un signo de su mano
Las piadosas hornacinas,
Las inmensas Catedrales,
Las portadas ojivales
Y las torres bizantinas.
Por él la gente asombrada
Cuando en Toledo le ruega,
Ve del Cristo de la Vega
La mano desenclavada;
Y en la morisca Granada,
Entre Alcazaba y Mezquita,
Mientras callado dormita
Envuelto en sombra el serrallo,
Se oye trotar el caballo
Del soñador Nazarita.

Le hemos perdido. Detrás,
Lleva Zorrilla a su fosa
Toda esa España gloriosa
Que con él muere quizás.
Para nosotros de hoy más
No tendrá el cielo esplendores;
Callarán los ruseñores,
Vendrán heladas las brisas,
No traerá el alba sonrisas
Ni en Abril nacerán flores.

EMILIO FERRARI.

Muere la flor al nacer,
Al soplo del aura leve:
Todo pasa, todo es breve,
Muere el dolor y el placer;
Todo marcha a perecer
En las sombras del olvido;
Todo calla ante el ruido
Del tiempo demoleador...
Y donde muere una flor
Fabrica un ave su nido...
Nave por Dios conducida,
El genio, al plegar sus velas,
Deja imborrables estelas
En este mar de la vida,
La vil materia vencida,
Tras un combate irrisorio
Del túmulo mortuario
Vuelve la vida a surgir;
Porque no puede morir
El gran autor del Tenorio.

FRANCISCO FLORES GARCÍA

¿Qué le ha importado morir
Si ahora mayor gloria adquiere?
Siempre cuando el genio muere
Es cuando empieza a vivir.

RAFAEL G. SANTISTEBAN.

¿Queréis un templo, un palacio
Digno del vate español?

¡Dadle por tumba, el espacio,
Por fúnebre antorcha, el Soll!

E. NAVARRO GONZALVO.

Más versos podría copiar, todos a
mayor elogio de D. José Zorrilla.
Y sin embargo su mejor elogio no está
en verso, sino en prosa vil, su mejor
elogio no lo escribió una gloria nacional,
sino D. Angel Muro, el autor de «El
Practicón», la gran enciclopedia de la
cocina española.
Declaro—dice—que no sé de memoria
más que el *Padre Nuestro* y *Don Juan Tenorio*.
Yo y vosotros podemos repetir lo de
Muro.
En prueba de ello, recitad conmigo:
No es verdad, ángel de amor
que en esta apartada orilla...

BELMONTE IV

UN SUEÑO

Soñaba que eran los ocho de la noche.
Soñaba que saboreaba el rico moca en
un café de los muchos que hay en el
pueblo y entregado a la lectura de una
revista satírica.
De repente unas notas redondas, opacas,
acompañadas de desoladores cañotes
dejáronme perplejo, atónito.
Aquellas notas desgarradoras habían
movido las fibras de mi sensible corazón,
en mi semblante apareció la faceta de
la tristeza, una ráfaga de dolor cubrió
mi alma.
Enternecido me acerqué al lugar y...
¡Oh cielos! Un coche con un cadáver;
almas bondadosas con antorchas; gente,
mucho gente acompañaba al que en vida
fué amigo, hacia su última morada.
Aquellos semblantes parecían que
causaban horror; las campanas de la
iglesia doblaban despiadadas. Aquella
comitiva cruzaba las calles del pueblo,
acompañada, acelerada.
El espectáculo imponía pavor, y aquellas
notas arrancadas en el silencio de la
noche ofrecían al espacio un sonido
aterrador.
(Continuaba soñando).
Mi padre estaba enfermo y su estado
era grave.
Al pasar aquella espantosa comitiva
por mi casa y por el debajo frente de la
ventana donde descansaba mi padre, se
turbó su reposo. Tal fué la impresión que
recibió de aquellos cantos, que dejó de
existir a los pocos momentos.
La comitiva llevaba un cadáver; a su
paso ocasionó otro... era mi padre.
Tan terrible era la impresión del sueño
que desperté como loco. Busqué en
mi contorno, y hallándome frente a un
espejo, me miré en él; no me conocí.
Desesperado, gritaba, arrancaba con
mis gritos de desesperación un eco formidable.
Mi estado era lamentable y desvanecí.
Momentos después en mi lecho, junto
a él mi madre... me convencía de que
estaba soñando.

JOSÉ CASTELLANAS.

La vida es sueño

Nuestra vida es en verdad
un sueño de ilusiones
de cálculos y ambiciones
de mentida realidad.
Yendo tras de nuestro ensueño
día tras día pasamos
y nunca a lograr llegamos
ver cumplido nuestro empeño.
Nunca nuestro corazón
llega a verse satisfecho
porque siempre en nuestro pecho
roe nueva ambición.
Desde el nacer al morir
tras los deseos andamos
y por muchos que logramos
queremos más adquirir.
El ambicioso desea
grandes bienes obtener
mas nada cree tener
aunque todo lo posea.
El que desea honores
siempre dice más y más,
los que tiene deja atrás
yendo en busca de mayores.
Y soñando los mortales
con afán siempre buscamos
y así nos encontramos
del sepulcro a sus umbrales.
Y al despertar nos hallamos
que ha sido todo ilusión
y vacío el corazón
de todo bien lo encontramos.
Y más vacíos estamos
de aquellos bienes reales
que los goces eternos
mientras vivimos compramos.
Finida nuestra carrera
precisa el mundo dejar
para otra vida encontrar
más real y verdadera.
Por esto es mucha verdad
que la vida es ilusión,
un sueño con dirección
camino a la eternidad.

CAYETANO AGUILÓ

Sóller, Octubre, 1925.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 28 de Octubre de 1925

A las 8 horas 25 minutos de la noche se
reune la Comisión Permanente de este Ayuntamiento bajo la presidencia del Alcalde
accidental D. Miguel Casasnovas, y con asistencia
de los tenientes suplentes señores: don
Cristóbal Castañer, D. José Ballester y don
Antonio Castañer Bernat.
Léese el acta de la sesión anterior, siendo
aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:
A D.^a Francisca Casasnovas, por pólizas y
papel de estado suministrado a este Ayuntamiento
285 ptas.—A la Sección Clasificadora
20^{as} 85 ptas. por la estancia en observación en
el Hospital Militar, de distintos mozos.—A
D. Andrés Pizá, 33 ptas. por varias piezas de
mosaico.—A la Sociedad «Lira Sollerense»,
120 ptas. por la asistencia de su banda a varias
funciones
Dase cuenta de dos relaciones presentadas por
el Depositario de este Ayuntamiento, de pagos
efectuados para lo cual no hay consigna-

ción en el presupuesto, las que ascienden a
1.457⁶¹ ptas.

INSTANCIAS

Se da cuenta de una instancia presentada
por D. Sebastián Oliver Simó, en representación
de la Sociedad «Petróleos Porto Pi»
quien a nombre de la Delegación Balear, pide
permiso para instalar en la Plaza de la Constitución
(no se dice, o a lo menos no se lee en
donde) un aparato surtidor de gasolina con
depósito subterráneo de 5 000 litros de capacidad.
Se lee el informe del Sr. Ingeniero en
cargado de la carretera Palma al Puerto de
Sóller, en el que se dice que no existe ningún
inconveniente siempre que el aparato
diste cinco metros del riel más próximo del
tránsito.
Pasan a la Comisión de Obras y Cementerios
las siguientes instancias:
Una de D. Antonio Martorell Girau, en
representación de D. Juan Puig, pidiendo autorización
para cercar con una verja, el solar
compuesto por las sepulturas números 117,
310, 321 y 322 del ensanche del Cementerio
Católico de esta ciudad.
Otra de D. Bernardo Galmés Mir, pidiendo
permiso para colocar una cruz y una lápida
en la sepultura núm. 89, sita en el camino de
la Salvación del Cementerio Católico de esta
ciudad.
Se concede permiso a D. Antonio Colom
Casasnovas, como mandatario de D. José
Reynés Colom, para colocar un piso de piedra
y un hierro para sostener caronas en la
sepultura núm. 163 del Cementerio Católico.

COMUNICACIONES

Se da lectura a una comunicación suscrita
por D. Jaime Torrens Calafat, quien manifiesta
que desde hace treinta y cinco años viene
desempeñando el cargo de farmacéutico titular
de esta población, y que desde 23 de
Noviembre de 1903, y a efectos de una Real
Orden dictada en la misma fecha por el Ministerio
de la Gobernación, venía suministrando a la
Guardia Civil a cuenta de este Municipio,
las medicinas, cuando ahora, hará
cosa de dos años, las recetas que firma el
médico titular de esta, son servidas por
otro farmacéutico, lo que el infrascrito no
sabe si depende de alguna disposición gubernativa
o de qué.
La Comisión acuerda que pase este asunto
a la Comisión de Beneficencia para su averiguación.
Visto el informe del Arquitecto Provincial,
quien manifiesta que la fachada de la casa
núm. 24 de la calle de Batach, se halla en
estado ruinoso, acuérdase comunicar de oficio
a los interesados, el dictamen, ordenando
les que en el plazo de 30 días deben haber
procedido al derribo de lo ruinoso.

OTROS ASUNTOS

Se da cuenta de un informe favorable emitido
por la Comisión de Obras, en virtud del cual
se concede permiso a D. Francisco Bujosa
Serra, representante de D. José Borrás
Pastor, para colocar un balcón en la parte de
la casa núm. 5 de la calle de la Luna, que da
a la calle de Serra.
Se da cuenta de una Comunicación del
Juzgado Municipal, en la que se pide que con
cargo al debido Capítulo del Presupuesto vigente
se suministró una serie de objetos que se
especifican en la solicitud.
La Comisión acuerda conceder un voto de
confianza al Sr. Juez para que cuide de su
adquisición.
Se da cuenta de haberse vendido a D. Juan
Casasnovas Casasnovas el solar núm. 263,
del Cementerio Católico, por la cantidad de

534⁵⁰ ptas., disponiéndose el ingreso de esa
cantidad en la Caja municipal.

Se informa a la Comisión de un dictamen
de la Comisión de Obras, quien en virtud de
un acuerdo tomado en sesión del 8 de Mayo
último, procede declarar que las obras verificadas
en la Escuela Pública de la calle de
Santa Teresa, están conforme al plano del
Arquitecto D. José Alomar, y reunen las debidas
condiciones para que en dicho local pueda haber
la Escuela Graduada, y que pueden abonarse a
D. Bernardo Galmés las facturas presentadas de
las obras que se han verificado. Así se acuerda.
A propuesta del Sr. Casasnovas, se acuerda
encargar dos trajes para llevar durante la
temporada de Invierno los guardias municipales.
El mismo Sr. Presidente propone sea nombrado
D. Francisco Bisbal, empleado temporero de la
sección de arbitrios durante la temporada de la
matanza de cerdos. Aúerdase así.
Y se levantó la sesión.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Procedente de París ha llegado a esta, nuestro
intimo amigo el importante y rico expeditor D.
Pedro Rullán, acompañado de su distinguida
señora esposa y preciosas hijitas.
Permanecerán en esta muy pocos días al lado
de la Sra. madre del Sr. Rullán. Deseamos que
su estancia en Sóller les sea feliz.

Hace ya unas semanas se halla entre nosotros
D. Antonio Vicens, quien procede de Epernay
(Francia). Celebramos que su residencia en esta
le sea grata.

SALIDAS

Para Adjuntas (Puerto Rico) ha salido el
distinguido y culto joven nuestro apreciado
amigo D. Jorge Frau, quien marcha en esa
población americana para atender a sus
negocios.
Antes de partir, el Sr. Frau nos rogó que en
nombre suyo lo despidiéramos de todos sus
amigos y conocidos de esta ciudad, de quienes
le fué imposible despedirse personalmente.
Al cumplimentar gratamente los deseos de
nuestro buen amigo, le deseamos un feliz viaje
y una dichosa estancia en la lejana población de
su destino.

Para Carcagente (Valencia) ha salido nuestro
amigo el expeditor D. Antonio Oliver.
Deseámosle fructífera temporada comercial.

Para Decise (Francia) salió nuestro amigo
D. José Llull. Hacemos votos para que le sea
feliz su residencia en ese punto.

Para Vesoul (Francia) salió el jueves de esta
semana nuestro amigo el joven comerciante
D. Pedro Vaquer Juan, acompañado de su
distinguida esposa D.^a Margarita Colom Rullán.
Se dirigen a la indicada ciudad francesa,
en donde el Sr. Vaquer tiene su negocio.
Deseámosle venturosa estancia en ella,

CUENTOS ESCOGIDOS

EL DIARIO DE UN MUERTO

«Me molestan mucho estas visitas que nos hacen los vivos en estos días. Más parecen cosa de teatro que de íntima devoción. Las coronas, las luminarias y los llantos enfadan a los difuntos tan modestos como yo, que ya en vida odiaba el rebullicio. Mi pariente, el notario, me ha obsequiado este año con una redondilla que ha mandado labrar sobre mi piedra funeraria. Este hombre es implacable, no se conforma con haberme heredado; su rencor me persigue más allá de la tumba.

También ha venido Cecilia en la sabrosa compañía de Gonzalo. No podían ellos sospechar que yo los estaba viendo. Sobre todo, ella ha estado muy inconveniente. Mientras lloraba sobre mis restos mortales, le ponía a Gonzalo un hocico verdaderamente encantador. ¡Eternamente Colombina, capaz de coquetear hasta con el chato Caronte!

Pero si no creen que los muertos les vemos ¿a qué vienen al Campo-santo? Entre los que hoy han venido a verme, el más irrespetuoso ha sido González, que se ha comido una tortilla de escabeche como la rueda de un carro sobre mi marmol frío. González es librepensador: no cree en la vida espiritual, y esta formidable tortilla era el símbolo de la vida sobre la muerte. Yo te conozco bien, González ha querido hacer una afirmación racionalista... y ha cogido una indignación.

¡Ah! Yo tampoco creía en la vida de ultratumba. Me figuraba que todo concluía cuando un ciudadano estira la pata.

Recuerdo que tenía la lengua muy sucia y que una fiebre maligna me hacía decir más tonterías que de ordinario. Y esto no es poco, haciendo constar que en vida fui varias veces diputado. Después me dormí profundamente. Cuando me desperté, tuve la sensación de que había dormido un par de años. Estaba en un paraje desconocido. Pensé en mi casa y al pronto me encontré en ella. Pero mi asombro y mi indignación fueron indescriptibles cuando hallé durmiendo tranquilamente, junto a mi querida Cecilia, a un señor gordito con patillas rubias. ¡Ah! era el canalla de Machacoso, el diputado de la Defensa, mi rival en el distrito!

Cuando me disponía a extrangularle me sentí violentamente atraído, hacia arriba, por los faldones de mi chaquet. Di un salto de veinte metros y estó me sorprendió mucho porque yo, entonces, era reumático.

Pasé muy malos ratos hasta que me enteré de mi verdadero estado. Prescindían de mí en la partida de tresillo, los camareros no acudían a mis palmadas, la gente se sentaba desconsideradamente

te en mis rodillas cuando tomaba un tranvía. Es que yo era invisible, pero como el alma es idéntica al cuerpo, yo me veía perfectamente con mi chaleco de fantasía y mi chaquet perla.

Ya estoy perfectamente enterado de todo gracias a mi amigo Peláez, que murió cinco años antes que yo de una borrachera de whisky. Por cierto que se pasó una temporada dando tumbos por los espacios y haciendo esos de un lucero a otro, con gran regocijo de espíritus burlones. Por fin, uno más piadoso, se encargó de darle una especie de amoniaco espiritual que le trajo a la realidad de su estado. Peláez se avergonzó mucho, porque el estar borracho dos años después de muerto, realmente era impropio de un hombre serio.

Ahora estoy muy contento y si no fuese por esta fiesta hipócrita de principios de Noviembre... Pero esto me indigna y me saca de mi ataud. Los que nos quisieron, los que nos olvidaron, los que fueron felices al heredarlos, ¿a qué vienen este día a escarnecer nuestra memoria? ¡Ah, pérdida y hermosa Cecilia, que te has dejado consolar por mis amigos; y tú, poeta notario que has arrojado sobre mi tumba cuatro octosílabos como cuatro ladrillos, yo os aborrezco con todo mi periespiritual! Yo os asustaré, cuando vayáis por pasillo oscuro y os haré cosquillas en el cervigullo con una ramita de ciprés, el árbol de los muertos.

¡Vosotros, los que heredásteis mi fortuna, partísteis mis tierras y engalanásteis vuestras personas con mi chaleco de fantasía y mi chaquet perla, os aborrezco también con toda la fuerza que cabe dentro de mis huesos descarnados! Sois unos redomados hipócritas. Encendéis sobre mi tumba cuatro luces y sois vosotros los alumbrados con el rico vino de mis viñas. Yo os prometo no dejaros dormir tranquilos, pellizcando vuestros pies cuando estéis en la cama...»

Así terminaba esta hoja del diario de un difunto. Como habéis visto, es un cadáver de buen humor, y yo opino que el pobre tiene razón, que le sobra al protestar de la mascarada lúgubre de los cementerios.

Sería curioso leer los diarios de otros cadáveres, como en el de este difunto que repudia a la hermosa Cecilia. ¡Cuántas hipocresías, farsas y traiciones quedarían al descubierto! A todos los pobres muertos habría que darles la razón.

El recuerdo de los seres amados es una luminaria encendida en la soledad del corazón. Y el dolor no es precisamente un pagaré que vence a plazo fijo.

E. CARRERE.]

LOS MUERTOS

Cerraron sus ojos, que aún tenía abiertos; taparon su cara con un blanco lienzo; y unos sollozando, otros en silencio, de la triste alcoba todos se salieron.

La luz que en un vaso ardía en el suelo al muro arrojaba las sombras del lecho; y entre aquella sombra veíase a intervalos dibujarse rígida la forma del cuerpo.

Despertaba el día, y a su albor primero, con sus mil ruidos despertaba el pueblo. Ante aquel contraste de vida y misterios, de luz y tinieblas, medité un momento: «¡Dios mío, qué solos se quedan los muertos!»

De la casa, en hombros llevarónla al templo, y en una capilla dejaron el féretro, allí rodearon sus pálidos restos de amarillas velas y de paños negros.

Al dar de las ánimas el toque postrero, acabó una vieja sus últimos rezos. Cruzó la ancha nave, las puertas cerraron, y el santo recinto quedóse desierto.

De un reloj se oía compasado el péndulo, y de algunos cirios el chisporroteo. Tan medroso y triste, tan obscuro y yerto todo se encontraba... que pensé un momento: «¡Dios mío, qué solos se quedan los muertos!»

En las largas noches del helado invierno, cuando las maderas crujir hace el viento, y azota los vidrios el fuerte aguacero, de la pobre niña a solas me acuerdo.

Allí con la lluvia con un son eterno; allí la combate el soplo del cierzo. Del húmedo muro tendida en el hueco, ¡acaso de frío se hielan sus huesos!

.....

¿Vuelve el polvo al polvo? ¿Vuela el alma al cielo? ¿Todo es vil materia, podredumbre y cieno?

No sé; pero hay algo que explicar no puedo, que al par nos infunde repugnancia y duelo, al dejar tan tristes, tan solos los muertos.

GUSTAVO A. BÉCQUER

UN FRACASO

Alejandro Dumas, hijo, en los comienzos de su carrera de autor dramático, estaba más rico de ilusiones que de dinero. Hállabase su padre en aquel entonces en el apogeo de su gloria; sus novelas le producían sumas enormes, pero él gastaba como un nabab y ameno se encontraba sin un céntimo.

En 1851, antes de *La Dama de las Camelias*, paseando por el Bulevar encontró Dumas, hijo, al célebre crítico Florentino a quien invitó a almorzar.

Dirigiábase al restaurant Brebant, cuando Dumas dijo al crítico:

—¿Llevais dinero?

Florentino respondió negativamente.

—Lo preguntaba porque no traigo más que diez francos y es poco para un almuerzo fino.

—Seremos frugales.

—No, no; tengo una idea. Mi padre vive a dos pasos de aquí y voy a darle un sablazo. Esperadme delante de este quiosco que ensguida vuelvo.

Al cabo de cinco minutos volvió en efecto Dumas.

—¿Qué tal ha resultado? —le preguntó Florentino al verle; y Dumas le contestó con tristeza:

—¡Contraproducente! Ya no tengo más que cinco francos.

NAVEGACIÓN SOLLERENSE S. A.

Servicio decenal entre PALMA—SOLLER—BARCELONA, CETTE y vice-versa, por el vapor

María Mercedes

ADMITIENDO CARGA Y PASAJE

Consignatarios: En Palma, G. Mulet e hijos Ld.— En Sóller, G. Bernat; Príncipe, 24.—En Barcelona, José Gilabert; Cristina, 6.— En Cette; Mrs. Bernat e Rullán; Avenue Victor Hugo, 27.



Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates des meilleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

DESDE PARÍS

CRONICA FEMENINA

VESTIDOS DE VISITA Y DE «SOIRÉE».

La reapertura de los «dancings» y teatros nos ofrece el espectáculo de mujeres elegantes y nos orienta acerca de las tendencias de la moda. Las lindas siluetas que se vieron en el «pésage» de «Longchamps» el domingo último, fueron de una variedad infinita; y pudo advertirse que cada casa cultiva un género especial. Se podía comprobar, como ya hemos indicado, que el vestido recto no es ya más que un recuerdo. Pero existen varias maneras de interpretar la nueva moda.

Algunos modistas conservan los «fourreau», cuya estructura es rígida y los «panneaux en forme».

Los demás hacen vestidos que modelan el busto y se ensanchan por su parte inferior. La holgura se coloca, bien sea adelante o atrás, o también al costado, que es el movimiento más nuevo.

Existe extremada diversidad en las nuevas colecciones. Algunos vestidos son muy holgados por abajo, merced a guarniciones de volantes o de tiras de piel; una casa ha llegado incluso a presentar vestidos «toneles» muy holgados por la parte inferior.

En la forma de las faldas domina la irregularidad. A veces aparecen un tanto levantadas, sea por delante o por detrás; y hasta se ven faldas, uno de cuyos lados es más largo que el otro.

En las «toilettes» de comida no se ven mangas; pero, en cambio, aparecen en las tardes cubriendo el brazo y adquieren cierta holgura en el puño. Reaparecen las formas extrañas; la manga pagoda, manga «crispin»; hasta se ven mangas con una especie de globo en el antebrazo, lo cual es de pésimo gusto. Se ha abandonado el negro por completo; únicamente lo llevan las señoras de edad. El color preferido es el palo de rosa, que priva en absoluto; también dominan el verde, un color rojizo que se llama «henné», la gama variada que va del marrón al «beige».

Hemos admirado en una de las primeras casas de costura un vestido de «Kasha beige», guarnecido con cintas verde y oro.

Por la noche se llevan telas de inaudita suntuosidad. Se hacen «lamés» lisos y brocados, terciopelos suaves, rasos brillantes y tules para los vestidos de baile.

Los bordados de perlas y de «strass» ponen una nota brillante en los vestidos de seda. Los motivos o son clásicos o de un modernismo audaz; y a veces se ve que se han inspirado en temas decorativos chinos o persas—y en ocasiones son francamente geométricos y de efectos muy originales. El color y la interpretación son siempre muy variados.

Los escotes, que fueron muy audaces el invierno pasado, se han hecho más discretos. Los escotes son moderados por delante y más abiertos por detrás. Algunas veces se cubre el escote con un tul claro, que se confunde con la piel.

Hemos admirado, en las colecciones de un modisto de la Rue de la Paix, reputado por su buen gusto, un original vestido de noche de terciopelo negro, bordado con perlas en tonalidades de toda la gama del coral.

Ha terminado la era de la sencillez. Las prendas actuales abundan en complicaciones de indudable buen gusto, que sirven para realizar de manera ingeniosa los encantos de la mujer.

UN BAILE NUEVO, EL RALEO

¿Continuará la actual boga por el baile o será sustituida por otra que proclame la excelencia de otra diversión cualquiera? Hay opiniones para todos los gustos. Son muchos los que creen que la danza, la agitación reglamentada, tendrá siempre, mientras el mundo exista, numerosísimos partidarios de ambos sexos. Pero no faltan los que anuncian que los días del baile están contados. Mientras tanto, los profesores ponen en circulación nuevos bailes. Lanzar un baile nuevo no es cosa fácil. Se necesita, ante todo, que la danza que se trata de imponer ofrezca realmente novedad y no se parezca demasiado a las existentes o las que existieron. Falta, después, que los profesores de bailes, reunidos en Congreso o Asamblea, tomen en consideración el nuevo baile y lo adopten. Pero lo más importante es que el público quiera aceptarlo. Por mucho que recomienden y enseñen los profesores un nuevo baile, éste fracasará si al público no le agrada y prefiere continuar moviéndose al compás de otros bailes que conoce. En estos últimos años han surgido numerosos bailes nuevos ideados por profesores deseosos de significarse. ¿Qué suerte han corrido esos bailes? En general, han sido flores de un día. El público sigue permaneciendo fiel al «fox-trot» y al tango, que tienen ya varios años de existencia.

En estos días ha surgido un nuevo baile, el raleo, creado por el profesor Poigt, que ha hecho una amalgama con pasos de algunas danzas del País Vasco y de elementos coreográficos españoles. El nuevo baile obtuvo el primer premio en el campeonato de la Danza, organizado aún no hace mucho tiempo por un diario parisiense.

En el Congreso internacional de profesores de baile celebrado en París el raleo obtuvo también un señalado triunfo. Finalmente, en el Congreso Internacional de bailes celebrado en Bruselas a fines de Septiembre el raleo fué declarado fuera de concurso.

Según los entendidos, el raleo es un baile mesurado, poco provocativo y abundante en figuras y pasos de gracia singular.

¿Pero qué idea la del profesor Poigt al bautizar con el nombre de raleo al nuevo baile? El profesor no debe conocer el español.

Ralear, significa descubrir una persona su mala ralea. Si los bailarines de países en que están adoptando el nuevo baile llegan a conocer la significación de «raleo», el profesor Poigt va a hacer poca fortuna, a no ser que decida a cambiarle el nombre o a crear sencillamente otra danza.

JUANA SSETIE



JABON ORGIA DE MYRURGIA

Barcelona España

Distribución en España: S. A. de Detergentes y Jabones, S. A. de Detergentes y Jabones, S. A. de Detergentes y Jabones

Toda señora y señorita debe suscribirse ala importantísima revista quincenal

EL BORDADO EN CASA

Publica en cada número: Dos hojas grandes de dibujos para bordados; un patrón completo para vestido; elegantes figurines de París; modelos escogidos de lencería; texto selecto, novelitas, folletín, etc.—Pidase un ejemplar de muestra, a la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SÓLLER, en donde se admiten suscripciones al infimo precio de 10 pesetas al año.

Entradas y salidas de vapores correos en el puerto de Palma

DOMINGO Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona. Salidas.—A las 6'30 de la tarde, para Tarragona. LUNES Entradas.—A las 8 de la mañana, de Ibiza y Alicante. Salidas.—A las 11 de la mañana, para Ibiza y Valencia. A las 9 de la noche, para Barcelona. MARTES Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona. A las 7 de la mañana, de Tarragona. A las 7 de la mañana, de Ciudadela. Salidas.—A las 7 tarde, para Ciudadela. A las 9 de la noche, para Barcelona. MIERCOLES Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona. Salidas.—A las 7 tarde, para Valencia. JUEVES Entradas.—A las 8 de la mañana, de Ibiza y Valencia. Salidas.—A las 8'30 noche, para Mahón. A las 9 de la noche, para Barcelona. VIERNES Entradas.—A las 7 mañana, de Barcelona. Salidas.—A las 12 de la mañana, para Ibiza y Alicante. SABADO Entradas.—A las 7 mañana, de Valencia. A las 7 de la mañana, de Mahón. Salidas.—A las 9 noche, para Barcelona. Correo de Argel. Salidas.—Día 23 de cada mes, a las 4 de la tarde. Llegadas.—Día 26 de cada mes. Correo de Marsella. Salidas.—Día 18 de cada mes, a las 9 de la noche. Entradas.—Día 23 de cada mes.

Se desea vender

Una casa... Otra más pequeña situada en la misma calle. Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

INDICES

EN 100 HOJAS Repartidas tamaño foleo y en 4.º Indices para bolsillo y de las clases corrientes, con y sin secantes De venta en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

Máquinas de afeitar

Y DEMAS UTENSILIOS PROPIOS Se hallará un gran surtido en la Periferia de Salvador Calatayud-Luna, 27.

LAS MIL Y UNA NOCHES Grueso volumen con láminas. Precio: 4 ptas. CUENTECILLOS DE MI TIERRA Cuentos andaluces, por N. Diaz 2 ptas. LA TABERNA = LA DEBACLE Por Emilio Zola 2 ptas. tomo ENTRE DOS PECADOS Por Carlota M. Braeme 2 ptas. tomo Librería Salvador Calatayud Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Advertisement for 'GOTAS DIVINAS' (Divine Drops) featuring an illustration of a woman and text describing the benefits of the vegetable oil drops for hair and skin.

Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones, Cacahuets, frutos y legumbres

Pedro Cardell

VILLARREAL (Castellón de la Plana)

Telegramas: CARDELL - Villarreal. Teléfono n.º 5.

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

Plaza de América número 2.— SÓLLER (Mallorca) — Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses.—Amperímetros, Disyuntor de 6 y 12 Vols y Acomuladores de 6 y 12 Voltios.



Hotel Restaurant de Marina

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

Próximo estación y muelles.

EL VIRA

(Impresiones Americanas) por DAMIAN OZONAS PASTOR Precio: 4 PESETAS Se halla de venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna 27.— SÓLLER

ARTE E INDUSTRIAS Revista ilustrada mallorquina SPORT BALEAR Revista ilustrada deportiva Librería de Salvador Calatayud.—Luna 27.—Sóller

LAS NOTICIAS

DIARIO INDEPENDIENTE El mejor diario de información.—Publica además de abundantes páginas de lectura, Suplementos deportivos, financieros, comerciales, modas, cinematográficos, etc.

Admitense suscripciones en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller.

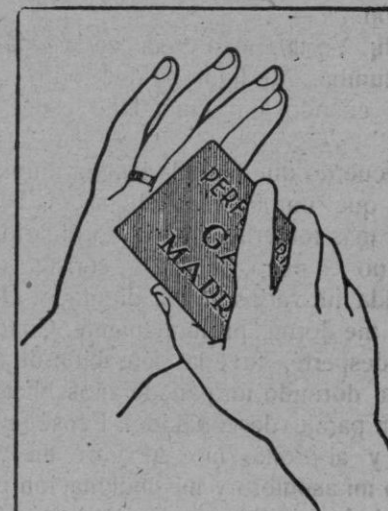
COÑAG IRIS

Talones de Inquilinato

(Según las prescripciones legales) Para fincas rústicas y urbanas A PRECIOS BARATISIMOS De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

LA NOVELA ROSA LA NOVELA GLORIA LA NOVELA DE HOY LA NOVELA DE LA NOCHE Librería de Salvador Calatayud.—Luna 27.—Sóller

Niños: Leed T. B. O.



Manos blancas y suaves se consiguen con el uso constante del Jabón Heno de Pravia Muy espumoso e intensamente perfumado. 1,50 la pastilla. Perfumería Gal. Madrid.

Folletín de LA VOZ DE SÓLLER— 18

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones S. A.—Barcelona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

zumbido de la sirena y viendo los rostros agotados de los ejecutantes. Como un terremoto, una sirena es algo a que no estamos acostumbrados y que cada vez suena peor. Ahora propongo que cada uno refiera la «anécdota de concierto» más graciosa que haya presenciado en su vida. Yo oi una vez a un joven aficionado a recitar la Carga de la brigada ligera de Tennyson con la más dramática entonación. Mas, como era excesivamente nervioso, olvidó de pronto la letra del poema, y no queriendo confesarlo pasó sin transición a lo único que, por lo visto, sabía perfectamente de memoria: una composición en extremo jocosa y picaresca, que recitó con la misma entonación enfática y los mismos dramáticos gestos con que había empezado. Myra Ingleby se puso en pie. —¿Y nuestro tenis?— exclamó—. ¿Qué partido debe jugarse ahora? ¡Ah, sí! La prueba final por parejas. Dal, usted y la señorita Lister jugarán juntos contra el coronel Loraine y la señorita Vermount. No les será muy difícil, pues me parece que quedarán ustedes bien igualados. Valdrá la pena de admirarse, ¿verdad, Juana? —Seguramente—dijo Juana con viveza mirando a Garth y a Paulina, que también se habían levantado e, iluminados por el sol poniente, discutían examinando cuidadosamente sus raquetas mientras aguardaban a sus contrincantes. Formaban, en verdad, una pareja espléndida, admirable. Era como si la naturaleza se hubiera complacido en colmar a los dos con sus dones mejores. El

único reparo que un exigente hubiera podido oponer a su perfección, como futuro matrimonio, era que, siendo el mismo su tipo de belleza, tenían cierto parecido que fácilmente les hubiera hecho pasar por hermano y hermana; pero esta idea no se le ocurría ni remotamente a Juana. Su afectuosa admiración hacia Paulina aumentaba cuanto más la veía y la escuchaba. Ahora que los admiraba juntos se afirmaba más en el acierto del consejo que había dado a Garth y se alegraba en lo más íntimo de su alma al ver que él empezaba a seguirlo. Horas más tarde, cuando ya la mayoría de los invitados de lady Ingleby se había retirado a la casa, Garth Dalmain y Juana Champion regresaban a ella también, juntos y solos. Juana dijo a su amigo con toda sencillez: —¿Me permite usted una pregunta, Garth? ¿Está ya eso arreglado... del todo? —Puede usted preguntarme lo que quiera—contestó Garth—: sólo le ruego que sea más explícita. ¿Qué es lo que tiene que arreglarse? —¿Se ha declarado usted ya a Paulina Lister? —¡Oh, no!—exclamó Garth con viveza—. ¿Qué es lo que hace a usted suponer...? —Usted me dijo en Overdene, el martes... ¡El martes! ¿No le parece que han pasado ya muchas semanas? Me dijo usted que estaba seriamente interesado... —Parece que han pasado años—dijo Garth— y espero que usted no dudará de mi... seriedad. El caso es que no me he declarado a la señorita Lister y que ansio vivamente reanudar con usted la interrumpida conversación sobre el asunto. Esta noche, después de la comida, cuando los juegos y diversiones estén en su apogeo y podamos desaparecer sin ser vistos, ¿querrá usted salir conmigo a la terraza, donde podrá hablarme sin miedo a interrupciones? Merece verse el efecto

de la luna sobre el lago. Anoche pasé admirándola una hora larga... ¡Oh, no! esta vez se equivoca usted. Estaba absolutamente solo, después del paseo en bote por el lago, y pensaba que esta noche... podríamos estar allí... juntos los dos. —Iré, seguramente—dijo Juana—; usted podrá hablarme con entera libertad de cuanto quiera, pero prométame que me permitirá aconsejarme y ayudarme en cuanto pueda. —Se lo diré todo, todo—dijo Garth en voz muy baja—, y usted me ayudará como usted sola puede hacerlo. Sentada junto a la ventana, Juana disfrutaba del delicioso panorama que extendiase ante su vista y del último reflejo que sobre él irradiaba el sol poniente, gustando con deleite aquella media hora de calma de que podía disponer antes de llamar a su camarera. Bajo su ventana corría la amplia terraza limitada por una calada balastrada de piedra, al pie de la cual se extendía el jardín, arreglado a la manera antigua, con grandes macizos bordeados de boj y de mirto, entre los que corrían tortuosas avenidas y se levantaban bellas fuentes de piedra. Más allá, una pradera lisa cubierta de verde y recortado césped descendía hasta el lago, semejante, en aquella hora del anochecer, a un espejo de plata. La calma era absoluta; la sensación de paz ofrecida por los campos y el agua, profunda y absorbente. Juana tenía un libro sobre sus rodillas, pero no leía. Contemplaba los bosques lejanos, que se extendían más allá del lago; admiraba el cielo nublado, sobre el que flotaban nubes rosadas estriadas de oro. Un sentimiento de gozo, de completo bienestar, inundaba por entero su corazón. Oyó resonar sobre la arena un paso ágil, ligero, y se asomó para ver quien pasaba. Era Garth, que salía del salónillo de fumar y se paseaba arriba y abajo con impaciencia. Al fin se dejó caer en

un sillón de mimbres, bajo la ventana de Juana, y permaneció largo rato allí, sentado, fumando pensativo. El aroma del cigarrillo llegaba hasta Juana, mezclado a la fragancia del magnolio. «Zenith, Marcovitch» se dijo la muchacha, sonriendo. «¡Empaquetados en linda cajetilla verde, doce chelines el ciento! Debo recordarlo para hacerle un regalo de Navidad.» Y se echó a reír sin que él pudiera oírlo. Garth arrojó lejos de sí el cigarrillo y empezó a tararear en voz muy baja. Después gradualmente fué elevando su bien timbrada voz de barítono, hasta que se distinguieron claramente sus palabras: «No me es dado cantar la gracia delicada que de belleza inunda el rostro de mi amada.» Aunque cantaba a media voz, era su entonación tan vibrante y apasionada que Juana sintió vergüenza de su indiscreción: arrancó una larga rama de magnolio e, inclinándose, la dejó caer sobre la cabeza de Garth, que dió un salto y miró hacia arriba. —¡Hola!—gritó el muchacho al darse cuenta de la presencia de Juana—. ¿Usted ahí arriba? —Sí—contestó Juana riéndose de la pregunta y hablando en voz muy baja, por miedo a que la oyeran desde las otras ventanas—. Yo... aquí arriba. Al entonar su serenata se ha equivocado usted de ventana, ferviente enamorado. —¡Usted qué sabe!—exclamó Garth casi malhumorado. —Ah, ¿conque no lo sé? Pues no debía importarle que lo supiera, «master Garthie». En ausencia de la anciana Margarita creí que me permitía usted ser su mentor. Garth se empujó en las puntas de los pies y preguntó en tono entre de broma y de desafío: —¿Me deja usted subir por el magnolio? Tengo que decirle muchísimas cosas que no puedo declarar aquí, a grito pelado. —Claro que no—replicó Juana—, pé-

ro tampoco quiero yo a ningún Romeo subiendo a mi ventana. ¡Chiquillo impertinente!, como diría la tía Gina, ¡vaya usted a su cuarto a cambiarse de vestido! Todas esas cosas que tiene que decirme guárdelas hasta la noche o llegaremos los dos tarde a la comida. —Está bien—dijo Garth—, está bien, pero ¿querrá usted salir aquí a la noche y permanecer a mi lado todo el tiempo que yo desee? —Vendré en cuanto pueda escaparme—replicó Juana—. Estoy ya impaciente por escucharle. De fijo no ansia usted tanto contarme sus cosas como yo oírlo, Garth. ¡Qué perfume tan rico el de estas magnolias! ¿Quiere que le tire una para el ojal? El sonrió, levemente preocupado, y entró de nuevo en la casa. —¿Por qué me complazco en atormentarle?—pensó Juana al retirarse de la ventana—. Esta vez he sido yo quien se ha portado como una tonta, mientras él se ha mostrado serio y razonable. Myra tiene razón. Se lo está tomando con toda formalidad. Pero ¿y ella? Es de esperar que también... ¡Entra, Matthews! Puedes sacar el vestido que me puse la noche del último concierto en Overdene. Debemos darnos prisa; no tenemos más que veinte minutos. ¡Oh, qué anochecer tan delicioso! Antes de ocuparte del vestido ven acá y mira la puesta del sol sobre el lago. ¡Oh Matthews, qué bien se está aquí!

La revelación

Una comida era siempre en Shentone una ceremonia larga y complicada que no permitía que dos personas de las más visibles entre los convidados pudieran escaparse después de ella sin que los demás se diesen cuenta de su ausencia. Así, daban ya las diez en el lejano reloj del pueblo cuando Garth y Juana salieron a la terraza juntos. Garth cogió, al

(Continuará)

NOTICIAS LOCALES

Importante casa comercial en Marsella

Por anuncio que insertamos, y por circular que a continuación detallamos, podrán enterarse nuestros lectores de la fundación en Marsella (Francia) de una importante casa comercial, establecida en el n.º 76 del Boulevard Garibaldi, y que gira bajo la razón social de *Coll, Michel y Casanovas*.

Dice así la circular:

«Señor: Tenemos el honor de participarle que las relaciones establecidas por acto autorizado por notario el 18 de Mayo, 20 de Agosto y 9 de Septiembre de 1918 entre los señores José Ripoll y Lorenzo Mayol por una parte y los señores Coll, Michel y Casanovas por otra parte han quedado disueltas amigablemente con fecha del 22 de Julio de 1925 por acto bajo firma privada.

Habiéndonos reservado expresamente el derecho de ejercer en Marsella un comercio similar al que ejercía antes de su disolución la casa Ripoll y C.ª, tenemos la ventaja de informarle que acabamos de fundar una casa de expediciones e importaciones de frutos frescos, secos, de primicias y similares al 76, del Boulevard Garibaldi en Marsella bajo la razón social Coll, Michel y Casanovas.

Nuestros conocimientos muy particulares de las mercancías y nuestra larga experiencia en los diferentes artículos que siempre hemos tratado son para nuestros parroquianos y amigos una garantía segura que ellos quedarán servidos según sus gustos y necesidades.

Reciba Vd. señor... etc. etc.»

La especialidad de esta tan importante casa será en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles, importando y exportando además frutos secos y primicias, conforme se indica en la transcrita circular.

Tiene montado un admirable servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marsella y Niza, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño y Nuevo Lareño*, dotados de potentísimos motores, «Booлиндers» de 180, 150 y 120 HP. respectivamente, desarrollando una velocidad de 10 millas, término medio.

No titubemos en recomendar a nuestros numerosos lectores, este nuevo centro comercial en la seguridad de que se verán servidos admirablemente.

Agradecemos a los señores socios de la misma, su deferencia tenida con nosotros, y deseamos muchas prosperidades en el desenvolvimiento de su importante empresa.

Invento de un ingenioso aparato

El pasado jueves fuimos invitados atentamente, para asistir a unas pruebas que a las nueve de la noche del mismo día tenían que verificarse, para probar y enseñar al propio tiempo el funcionamiento de un nuevo aparato que por medio de una combinación eléctrica poníase en contacto con la bocina del auto haciéndola sonar automáticamente cada vez que el vehículo doblaba una vuelta.

A las citadas pruebas, asistieron, a más de nosotros, otros distinguidos señores, buenos conocedores del ramo automovilístico. Las tales se llevaron a cabo en un auto marca *Panhard & Levasson* de 12 HP. y de un desarrollo de 110 km. por hora. El aparato es adaptable a cualquier auto, sea la marca y fuerza que se quiera, y en las pruebas indicadas dió un espléndido resultado; al iniciar el vehículo la más lijera vuelta, el aparato irrumpe con el son de alarma que dura durante el tiempo total de la curva. Es una cosa de utilidad, ya que de sobras es sabido que la mayoría de los chóferes, ya por descuido, distracción o pereza, dejan de anunciar las vueltas, dando origen muchas veces a desagradables accidentes.

Este aparato, ha sido creado, o mejor dicho, inventado, por el chofer residente en esta ciudad desde hace años, don Isidro González González, quién una vez finidas las pruebas que tan magnífico resultado dieron, explicó a todos los invitados con breves y sencillas palabras el funcionamiento del mismo, basado en la sencillez.

Felicitemos sinceramente al Sr. González por su tan útil como ingenioso aparato, y esperamos que con el feliz resultado del mismo verá recompensados sus esfuerzos.

Nosotros, por nuestra parte, lo recomendamos a todos los propietarios de autos.

La calle de Bauzá

Parece que los carpinteros de esta ciudad están trabajando activamente en la construcción de zancos que confeccionan por encargo de los vecinos que desean transitar por la calle de Bauzá y no quieren sucumbir en el lodazal existente en ella.

Efectivamente el barro, a causa de las recientes lluvias, abunda a más no poder, y sería preciso que nuestras autoridades cuidaran del inmediato arreglo de ello, con lo que se captarán el reconocimiento del público en general.

En caso contrario, lectores, ya encargar zancos todos!

Importante para los morosos

Se notifica a cuantas personas no hayan adquirido aún la cédula personal que les corresponde, que se han fijado los días 2 y 3 de Noviembre, o sea lunes y martes próximos, de las ocho a las doce de la mañana, para que puedan hacerlo, advirtiéndose que son los dos últimos días que se fijan para ello, y cuantos en los tales no adquirieran su cédula caerán en el recargo pertinente, que la Ley impone a los morosos.

Así, pues, aconsejamos a esos, que no olviden de cumplir con tal requisito, ya que luego verían aumentado el precio de sus cédulas, con recargos que ahora son muy fáciles de evitar.

El cobro como costumbre, se efectuará en los bajos de la Casa Consistorial.

Interesante para los aspirantes a chóferes

Habiendo llegado a oídos del Gobernador que se retrasaba el despacho de carnets de chóferes y para poder circular en automóvil, hizo las debidas averiguaciones y resulta que, en muchos casos, no se presenta la documentación en la debida forma.

Para el examen de conductores es preciso presentar:

Instancia reintegrada con una póliza de a peseta.

Certificación del médico con póliza de 2 pesetas.

Certificación de buena conducta de la Alcaldía con póliza de 2 pesetas.

Una póliza de 25 pesetas.

Una peseta en metálico para el Carnet y el 10 por ciento, en sellos provinciales, de las pólizas.

Para el registro de automóviles son necesarios:

Instancia con póliza de una peseta.

Certificado de las Aduanas, reintegrado, con póliza de 2 pesetas.

Una póliza de 2 pesetas.

Una peseta en metálico para el Carnet y además el 10 por ciento de las pólizas en sellos provinciales.

Clausura del "Centro Maurista"

El martes de esta semana, fué clausurado por orden gubernativa el *Centro Maurista* de esta ciudad. Los motivos fueron debido a que se sorprendió a distintos señores jugando a los prohibidos, conforme ya indicábamos en nuestro número último.

Aún cuando la orden gubernativa era de que ese establecimiento estuviera cerrado diez días, parece que en la Alcaldía se recibió, el miércoles o jueves último, una comunicación del señor gobernador en la que se decía que oídos los motivos alegados por distintos vecinos de esta, había dispuesto que el sábado día 31 se levantará la clausura del mentado Centro.

La recaudación de contribuciones

La recaudación voluntaria de las cuotas de Contribución Territorial, Edificios y Solares, Industrial y de Carruajes de Lujo e Impuesto de Casinos o Circuitos de recreo, correspondientes al 2.º trimestre del actual año de 1925-26 tendrá lugar en esta ciudad del día 6 al 15 del próximo mes de Noviembre, en el punto conocido o sea en la calle del Mirto.

En Fornalutx, se efectuará la recaudación los días 4 y 5 del mismo mes.

En Deyá, los días 2 y 3.

A lo que hacemos público para conocimiento de todos aquellos a quienes interese.

La "Cruz Roja"

La Asamblea Local de la «Cruz Roja Española», y en atento oficio firmado por el secretario Sr. Garau, nos da cuenta de haber trasladado su domicilio social que antes se hallaba en la calle de la

Victoria, n.º 3, a la Plaza de Antonio Maura, n.º 13.

Como recordarán nuestros lectores, a la noticia del traslado la dimos ya en uno de nuestros pasados números.

Agradecemos a la Asamblea Local la delicadeza tenida con nosotros.

Un esfuerzo editorial

La tan antigua como importante casa editorial del procer del libro D. Ramón Molinas, en un esfuerzo editorial, propio solamente de un hombre que como el Sr. Molinas posee un temple enérgico y emprendedor, acaba de lanzar al público una nueva publicación titulada *La novela de antes y de ahora* que publicará producciones de los mejores literatos contemporáneos y antiguos.

El primer número de tan selecta colección contiene la preciosa y célebre novela *Nantás* original de Emilio Zola. Está pulcramente editada en los vastos talleres del Sr. Molinas, y compuesta por 64 nutridas páginas de lectura, y portada bicolor, valiendo únicamente 0'30 céntimos.

Semanalmente se hallará en venta en Sóller, en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Otro almacén en venta

Llamamos la atención a nuestros lectores sobre un anuncio que insertamos de otro comercio que se vende en Nantes y que reúne especiales condiciones. Pidanos, quién le interese, informes, que gustosos se los facilitaremos.

Nuevo conserje

Hoy cesa en el desempeño del cargo de Conserje del «Círculo Sollerense» D. Miguel Moyá, quién había venido ocupando este puesto durante bastante tiempo, y que ahora se ha visto precisado a declinar por tener que atender a trabajos propios.

Para sustituirle ha sido nombrado don Pedro Ripoll Rullán, de quién esperamos una actuación feliz y brillante, para lo que hacemos votos.

Reciba al propio tiempo el Sr. Ripoll, nuestra enhorabuena por su elección.

Inauguración del pago de pensiones

D. Pedro Coll Deyá, en atenta comunicación nos invita a que asistamos a los actos que con motivo de la inauguración del pago de pensiones de la Sociedad «Los Previsores del Porvenir» en la sección de Deyá, de la que es representante el citado señor, se celebrarán el Domingo día 8 de Noviembre próximo.

En primer lugar, a las nueve de la mañana del día que se fija, tendrá lugar en la Parroquia del referido pueblo, una solemne misa, en la que oficiará el Reverendo Cura-Párroco D. Pedro Suasi.

Después, a las tres de la tarde, y en el local que ocupa la escuela nacional de niños, se efectuará la inauguración de los citados pagos de pensiones, a cuyo acto asistirá el representante de la sección de Palma D. Bernardo Ruiz, y a ser posible el Capitán del Cuerpo de Carabineros D. Domingo Arjonilla, quienes harán uso de la palabra.

El Sr. Coll nos suplica que en nombre suyo invitemos a los asociados de Sóller a que asistan al acto que señalamos.

Agradecemos vivamente al Sr. Coll su atención tenida con nosotros y felicitámosle por el festivo preparado, que prueba el celo y laboriosidad que le animan en el desempeño de sus obligaciones.

El "María Mercedes"

Ayer salió para Barcelona y Cette el vapor «María Mercedes» llevándose abundantísima carga de naranjas y bastantes cajones de higos pasos.

Además embarcó mucho pasaje. Se supone que estará de regreso a esta dentro el 8 o 9 del mes de Noviembre próximo.

La fiesta de los difuntos

Han empezado ya en el Cementerio católico de esta ciudad los trabajos preliminares para la celebración de la fiesta de los muertos que se efectuará mañana domingo por la tarde, principiándose con el adorno de sepulturas.

Por la Alcaldía se dictó el acostumbrado bando en el que se encarece a los vecinos pertinentes que adornen como mejor puedan las sepulturas, no olvidando el ornato y el buen gusto.

Si el tiempo no viene a enturbiarlo, promete este año verse animadísima esta festividad.

En nuestra plaza pública

Pese a la inseguridad del tiempo que no garantizaba a los buscadores el que no se llevasen algún remojón, no han escaseado en nuestro mercado las setas, aunque se hayan ido detallando a 2 pesetas la libra, esto es, a 0'60 ptas. más caras que en la semana anterior.

Los tordos véndese por lo regular a 30 céntimos cada pieza, abundando mucho.

Publicaciones en venta

En la librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, se encontrarán las siguientes publicaciones:

«La novela de antes y de ahora»: *Nantás* por Emilio Zola. 30 céntimos.

«La Novela de Hoy»: *El fruto en sazón* por Felipe Sassone. Ilustraciones de Herrerros. 30 céntimos.

«La Novela de la Noche»: *Madres las que tenéis hijas*. Ilustraciones de Baldrutlich. Una peseta.

«El Folletín»: *Los Damas Verdes*. Con ilustraciones. 50 céntimos.

Y otras muchas publicaciones.

A nuestros lectores

Por falta de espacio ha quedado sin publicar lo siguiente:

José Castellanas, estudio crítico sobre este joven y notable pintor que alberga actualmente Sóller.

Un visita al Fondak por Francisco Vicens.

Dos Dichos y Hechos por Vice-Manitas. Y mucho más.

Todo ello, Dios mediante, aparecerá en el próximo número que constará de 8 páginas.

CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo, día 1.º de Noviembre.—Festividad de Todos los Santos.—A las cinco y cuarto, se rezará la primera parte del Santo Rosario.—A las seis y media, ejercicio mensual del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.—A las siete y media, la segunda parte del Rosario.—A las nueve y media, se cantará Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne, con sermón por el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste.—A las doce, empieza el Jubileo de las Santas Almas del Purgatorio y concluye el lunes a las doce de la noche.—A las dos, Vísperas y Completas, seguidamente la Rda. Comunidad se trasladará al Cementerio Católico para cantar los responsorios de los fieles difuntos.—A las seis, Maitines y Laudes solemnes.

Lunes, día 2.—Commemoración de todos los fieles difuntos.—A las cuatro y media, empezará la Misa.—A las diez, la Misa conventual.—Al anochecer, rosario, con exposición.

Miércoles, día 4.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca S. José.

Día 6.—Primer Viernes.—A las siete, Comunion general para el Apostolado de la Oración, con plática.—Al anochecer, ejercicio en sufragio de la difunta Celadora D.ª Margarita Ozonas Deyá.

Sábado, día 7.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de la Cofradía de las Almas del Purgatorio.

Domingo, día 8.—Comunion general para las Madres Cristianas.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 20.—Miguel Chumet Rullán, hijo de Guillermo y Margarita, Manzana 74, n.º 95.

Día 23.—Juana María Llaneras Canals, hija de José y María, Marzina 72, (Ca'n Frontera), n.º 85.

Día 28.—Bernardo Jesús Arbona Pastor, hijo de Juan e Isabel María, Isabel II, 24.

MATRIMONIOS

Día 22.—Jime Torres Mercant, 30 años, soltero, hijo de Antonio y Juana Ana, con Catalina Timoner Bernat, 25 años, soltera, hija de Jorge y Margarita. La boda celebrese en la Iglesia de la Alquería del Conde.

Día 24.—Antonio Juan Trias Busquets, 25 años, soltero, hijo de Bartolomé y Antonia, con Ana Bisbal Alcover, 22 años, soltera, hija de Miguel y María. La boda celebrese en la Parroquia.

Día 27.—Jose Ramis Escrivá, 27 años, soltero, hijo de Antonio y María, con Catalina

Ramón Ribas, 24 años, soltera, hija de Andrés y María. La boda celebrese en la Iglesia de la Visitación (Convento).

Día 28.—Antonio Juan Marcús Coll, 66 años, viudo, hijo de Antonio y Francisca, con Antonia Sagui Serra, 42 años, soltera, hija de Juan y Catalina. La boda celebrese en la Iglesia de Biniraix.

DEFUNCIONES

Día 25.—Miguel Cañellas Sans, 72 años, casado, Mar, 39.

Día 25.—José Frontera Vicens, 63 años, viudo, San Guillermo, 18 (Biniraix).

Día 28.—Adrián Selles Jover, 31 años, casado, Manzana 49, n.º 79 (Horta d' abaix).

Mercados de la Provincia

DE SÓLLER

Cotizaciones del día de hoy	
Manzanas	a 18 ptas. la carga.
Aceitunas	a 80 y 90 cts almid.
Almendras	a 70 ptas. Hectólitro
Algarrobas	a 6 y 7 ptas. qq. mallorquín
Naranjas	a 10 ptas. la carga
Limones	de 16 a 20 pts. la carga (según clase)
Conejos	a 0'65 ptas la tercia
Pollos	a 2'00 " "
Gallinas	a 1'65 " "
Huevos	a 8'80 " " docena

DE INCA

Día 29 de Octubre de 1925.	
Almadrón (quintal)	235'00
Trigo (cuartera)	25'00
Candeal	20'50
Cebada del país.	19'00
Cebada forastera, id. id.	18'60
Avena del país, id. id.	16'00
Avena forastera, id. id.	15'50
Habas para cocer, id. id.	37'00
Id. ordinarias, id. id.	33'60
Id. para ganados, id. id.	27'50
Maíz, los 100 kilos	39'00

DE FELANITX

Almadrón propietario	225'00 ptas qq.
Vinos Celler: P. D.	a 20 ptas. Hectólitro
" " Claret 1.ª	a 10 " "

DE IBIZA

Almendras	a 60 ptas la cuartera
Algarrobas	a 8 ptas. los 42'50 kg.
Higos blancos	a 23 " " " "
Higo negro	a 12'00 " " " "
Cebada	a 18 " " " "
Trigo	a 10 " " " "
Cerdos	a 2 " kilo desde los 70 kgs.

EN NANTES

se desea vender un importante comercio, muy bien situado, mucha clientela y local grande y especial para el buen desarrollo del mismo. Se trata de buen negocio. —Informes: en esta Redacción.

POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio al por mayor, de frutos primores y legumbres, situado en el Este de Francia. Para informes en esta Redacción.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna. En la misma darán razón.

SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 13. —Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 71.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4. Para informes en esta Redacción.

Aprendices

se necesitan en la Tipografía de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Mercado semanal de la moneda

	OCTUBRE					
	Lunes DIA 26	Martes DIA 27	Miércoles DIA 28	Jueves DIA 29	Viernes DIA 30	Sábado DIA 31
Franco	80'35	29'25	29'25	29'20	29'70	29'60
Liras	27'80	27'75	27'75	27'70	27'75	27'85
Franco belgas.	00'00	81'60	81'45	81'70	81'75	81'80
Franco suizos	—	—	—	—	—	—
Dollars	6'99	6'97	6'96	6'98	6'98	6'98
Libras	81'95	82'06	82'08	82'08	82'04	82'00

Bolsa de Madrid

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)
 Exportación de **NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES**
 Telegramas: **CARDELL-ALCIRA** Teléfono num. 120
 Sucursales en Francia: **PRIMEURS CAVAILLON** (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: **CARDELL-CAVAILLON**. — Teléfono núm. 22. En **LE THOR** (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: **CARDELL-MICHEL**. — Le Thor. — Teléfono núm. 24.

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE
 Saint-Chamond. Rive de Gier. St. Rambert d'Albon. Remoulins. Rognonas. Cavaillon. Chavanay. Boutarik.
F. Mayol & Frères
 MAISON PRINCIPALE
Saint-Chamond (Loire)
 Maison de Confiance — TÉLÉPHONE 2-65
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE
FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES
Pedro Rullán (Prune)
44, Rue Grenéta - PARIS (2^e)
 Adresse telegraphique: **PEDRULLAN-PARIS** Téléphone: **LOUVRE 53-33**
 Representante de Sobresadas de **MIGUEL LLADÓ (Cid)** de Sóller

Fábrica de embutidos
Jamones y manteca de CERDO
ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS
JOSE AGUILÓ POMAR
 Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)
 SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

FABRICA DE CEMENTOS
 RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO
 DE
ANDRÉS PIZA
 PRECIOS ECONÓMICOS
 CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER-MALLORCA

ALMACÉN DE MADERAS
 Carpintería movida a vapor
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES
 PUERTAS Y PERSIANAS
MIGUEL COLOM
 Calles de Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)
SOMIERS de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:
 ANCHOS
 De 0'60 a . 0'70 m.
 De 0'71 a . 0'80 m.
 De 0'81 a . 0'90 m.
 De 0'91 a . 1'00 m.
 De 1'01 a . 1'10 m.
 De 1'11 a . 1'20 m.
 De 1'21 a . 1'30 m.
 De 1'31 a . 1'40 m.
 De 1'41 a . 1'50 m.
 De 1'41 a . 1'41 m. 2 piezas
 SOMIERS hasta 1'65 metros largo

Société FRANCO-ESPAGNOLE
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS
DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}
 AGENTS EN DOUANE
 Siège Social à **CERBERE (Pyrées-Orientales)**
 TÉLÉPHONE: Cerbere n° 25. Cette n° 4 08
 Maison a **Port-Bou (Espagne)**
 Représentés a CETTE par M. Michel Bernat
 Quai Aspirant-Herber, 3
 TÉLÉGRAMMES: Trasbordo-Cerbere. Trasbordo-Port-Bou. Michel Bernat-Cette
 Agents de la Compagnie Maritime **Navegación Sollerense**

LIBRERIA
 DE
SALVADOR CALATAYUD
 Luna, 27.—SÓLLER
A DOS PESETAS TOMO
 FOE:—Robinson Crusoe.
 BRAEME:—Azucena. — Leonor. — Dora. — Cozón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lynne. — Entre dos pecados. — Amor sublime. Juez y parte.
 IVERNIZO:— El beso de una muerta. — La venganza de una loca.
 PONSON DU FERRAIL:— El Paje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.
 DAUDET:— Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.
 CANASQUILLA: La monja de Cracovia.
 NOVELAS CINEMATOGRAFICAS
 Esposas frívolas. — Los parias del amor. — La Huerfanita.
A UNA PESETA TOMO
 Manón Lescant. — Bertoldo, Bertoldino y Cacaseño. — Gustavo el calavera. — La bella Normanda. — El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. — Carlomagno.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. SEGUI
 70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE
 R. C A 242. M. C 249. Telégramas MARCHPRIM. Teléfono 37 82

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS
JUAN MOYÁ
 Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

NOVEDADES ROVERI
 Luna, 13.—SOLLER

NO MAS CANAS USANDO
OIL YANKI
 Venta en todas Perfumerias

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs
 Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.
 IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES
 Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs
EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES
G. PIZA
 20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE
GIVORS (RHONE)
 THÉLÉPHONE 84

Sastrería a cargo de un reputado sastre de **PALMA**
 Liquidación verdad de todos sus géneros. Precios nunca vistos. Todo Sóller debe aprovechar la ocasión. Grandes existencias de géneros blancos.
 SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD

NOVOIL
EL REY de los PURGANTES
 Aceite ricino dulce aromatizado sabor limón
Jamás repugna
 Pídase en las siguientes Farmacias: JUAN PALOU, Viento, 7.—JOSE SERRA, Plaza Constitución.—JAIME TORRENS, Plaza Constitución.—JAIME CASTAÑER, Luna, 37.

Maison Speciale d'Expéditions
 POUR LA PROVINCE
FRUITS PRIMEURS — LEGUMES
 — IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —
VICENTE CARDONA
 32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^{er}) — Halles Centrales
 TÉLÉGRAMMES VINCECARDO—PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80